

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
LIMITED
A/C.2/L.1496
9 December 1975
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцатая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 65 повестки дня

СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ОБЗОР И ОЦЕНКА ХОДА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
МЕЖДУНАРОДНОЙ СТРАТЕГИИ РАЗВИТИЯ НА ВТОРОЕ
ДЕСЯТИЛЕТИЕ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Пересмотренный проект резолюции, предложенный заместителем
Председателя Комитета (М.У.Хосни) на основании его
консультаций по проекту резолюции,
содержащемуся в документе A/C.2/L.1444

8 декабря 1975 года

Генеральная Ассамблея,

предприняв в соответствии с пунктом 83 своей резолюции
2626 (XXV) от 24 октября 1970 года среднесрочный обзор и оценку
прогресса, достигнутого в осуществлении Международной стратегии
развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных
Наций,

учитывая свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая
1974 года о Декларации и Программе действий по установлению нового
международного экономического порядка и резолюцию 3281 (XXIX) от
12 декабря 1974 года о Хартии экономических прав и обязанностей
государств, которые заложили основы нового международного экономи-
ческого порядка,

ссылаясь на свою резолюцию 3176 (XXVIII) о первом двухгодич-
ном всестороннем обзоре и оценке хода осуществления Международной
стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации
Объединенных Наций,

учитывая также свою резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве, которая в контексте вышесказанного призывает к осуществлению правительствами ее положений и которая послужит основой и рамками для деятельности компетентных органов и организаций системы Организации Объединенных Наций,

1. вновь подтверждает свою приверженность стратегическим рамкам международного сотрудничества в целях развития, воплощенным в Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, на основе взаимосогласующихся и подкрепленных целей и задач и обязательств в отношении принятия и осуществления мер по реализации этих целей и задач;

2. принимает нижеследующий текст среднесрочного всестороннего обзора и оценки хода осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций:

I. ВВЕДЕНИЕ

1) Настоящий среднесрочный обзор и оценка производятся в момент, когда международное экономическое положение продолжает изменяться и когда события следуют одно за другим настолько быстро, что потрясают основы существующего экономического порядка. В течение первой половины второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций произошел целый ряд важнейших событий. В 1971 году потерпела крах Бреттонвудская система. С января 1973 года цены на продовольствие, топливо и удобрения возрастали столь быстрыми темпами, что наряду с постоянным ростом цен на средства производства, оборудование и услуги произошло ухудшение состояния платежного баланса большинства развивающихся стран. В 1974 году резко упали цены на большинство сырьевых товаров. Существующие структурные диспропорции в сельскохозяйственном производстве увеличились, в частности, в результате продолжающихся неблагоприятных климатических условий. Положение в развивающихся странах еще более обострилось в результате экономического спада в странах с развитой рыночной экономикой в сочетании с повышением темпов инфляции. Хотя в первой половине Десятилетия наблюдалось вызывающее беспокойство увеличение разрыва между развитыми и развивающимися странами, наблюдалось также необратимое и многообещающее изменение соотношения сил в мире. Развивающиеся страны превратились в более мощный фактор, что является неизбежным следствием нового и возрастающего понимания реальности взаимозависимости. Эта недавно обретенная развивающимися странами сила открывает многообещающие перспективы для расширения и укрепления сотрудничества между этими

/...

странами на основе братской солидарности их народов в решении проблем развития, в установлении справедливости и равноправия. Особенно важными являются совместные действия развивающихся стран в защите их неотъемлемого суверенитета над своими природными ресурсами и своей экономической деятельностью и в укреплении их позиций на переговорах по установлению справедливого режима для экспорта их сырьевых и промышленных товаров. Кроме того, некоторые районы развивающегося мира до сих пор являются объектом иностранной агрессии и оккупации, апартеида, колониального и неоколониального господства, что является одним из самых серьезных препятствий на пути экономического освобождения и развития развивающегося мира в целом, а также одной из самых серьезных угроз миру и безопасности во всем мире.

2) Такое положение привело к тому, что на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи был сделан призыв об установлении нового международного экономического порядка, основанного на подлинной международной экономической взаимозависимости, полной справедливости, суверенитете государств, суверенном равенстве, общности интересов и сотрудничестве между всеми государствами, независимо от их экономических и социальных систем. В этой связи на специальных всемирных конференциях, на которых рассматривались проблемы окружающей среды, народонаселения, продовольствия, индустриализации и роли женщин в развитии, а также на седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая явилась главным продолжением шестой специальной сессии, были определены некоторые первоочередные области. Однако результаты проведения этих конференций не оказали никакого воздействия на положение, которое существовало в первой половине Десятилетия.

3) Развитые страны в основном не осуществили основополагающих мер Международной стратегии развития, и, более того, имел место некоторый регресс. Недостаточное осуществление основополагающих мер, предусмотренных в Международной стратегии развития, в сочетании с продолжающимся экономическим кризисом, который особенно сказывается на развивающихся странах в силу их большей подверженности влиянию внешних экономических явлений, привело к весьма неутешительным результатам при минимальном прогрессе в достижении целей развития.

4) Несмотря на то, что во время первого двухгодичного обзора было достигнуто согласие о необходимости проведения в жизнь согласованных основополагающих мер, со стороны развитых стран было предпринято недостаточно усилий по превращению целей развития в один из центральных аспектов всех проблем, для которых международное сообщество должно безотлагательно изыскивать эффективные и последовательные решения.

II. ДОСТИЖЕНИЕ ЦЕЛЕЙ И ВЫПОЛНЕНИЕ ЗАДАЧ

5) Некоторые из общих показателей, установленных в Международной стратегии развития, были выполнены или перевыполнены главным образом благодаря собственным усилиям развивающихся стран и в некоторой степени действию внешних факторов, таких как "сырьевой бум". Однако эти общие показатели не отражают различий в достижениях отдельных развивающихся стран. Основные достижения были следующие:

6) Средние темпы роста в развивающихся странах оставались приблизительно на том уровне, который был установлен на Десятилетие, хотя годовые темпы роста на душу населения составляли 3,3 процента или немногим меньше задания в 3,5 процента, установленного в Стратегии.

Таблица 1. Валовой отечественный продукт развивающихся стран

(Задание, установленное в Международной стратегии развития, 1971-1980 годы: 6 процентов в год)

<u>Среднегодовые темпы изменения</u> <u>(в процентах)</u>		<u>Процентное изменение по срав-</u> <u>нению с предыдущим годом</u>			
<u>1961-1970 гг.</u>	<u>1971-1974 гг.</u>	<u>1971 г.</u>	<u>1972 г.</u>	<u>1973 г.</u>	<u>1974 г.</u>
5,5	5,9	5,2	5,6	7,0	5,6

Источник: Обзор мирового экономического положения, 1974 год.

7) Основной областью отставания было сельское хозяйство, задание по которому в размере 4 процентов развивающиеся страны в целом выполнили менее чем наполовину.

Таблица 2. Сельскохозяйственное производство развивающихся стран

(Задание, установленное в Международной стратегии развития, 1971-1980 годы: 4 процента в год)

<u>Среднегодовые темпы изменения</u> <u>(в процентах)</u>		<u>Процентное изменение по срав-</u> <u>нению с предыдущим годом</u>			
<u>1961-1970 гг.</u>	<u>1971-1974 гг.</u>	<u>1971 г.</u>	<u>1972 г.</u>	<u>1973 г.</u>	<u>1974 г.</u>
2,8	1,5	1,6	-0,8	3,9	1,5

Источник: Обзор мирового экономического положения, 1974 год.

/...

8) Общее задание по промышленному производству в размере 8 процентов в год было в целом выполнено и в некоторых случаях перевыполнено.

Таблица 3. Промышленное производство развивающихся стран
(Задание, установленное в Международной стратегии развития, 1971-1980 гг.: 8 процентов в год)

<u>Среднегодовые темпы изменения</u> <u>(в процентах)</u>	<u>Процентное изменение по срав-</u> <u>нению с предыдущим годом</u>			
<u>1971-1974 гг.</u>	<u>1971 г.</u>	<u>1972 г.</u>	<u>1973 г.</u>	<u>1974 г.</u>
8,3	6,7	8,9	9,0	8,7

Источник: Обзор мирового экономического положения, 1974 год.

9) Развивающиеся страны в целом достигли установленного на 1980 год уровня внутренних накоплений в размере 20 процентов, хотя у многих развивающихся стран этот уровень был несколько ниже.

10) Основным фактором, способствовавшим общим достижениям развивающихся стран в течение этого периода, была торговля. В области внешней торговли и платежей количественный рост у развивающихся стран, наблюдавшийся в первые годы Десятилетия, замедлился в 1974 году, что привело к тому, что средние темпы роста были несколько меньше задания в 7 процентов, установленного в Международной стратегии развития.

Таблица 4. Изменения в экспорте и импорте развивающихся стран

(Задание, установленное в Международной стратегии развития, 1971-1980 гг.: 7 процентов в год)

<u>Среднегодовые темпы</u> <u>роста</u>		<u>Процентное изменение по срав-</u> <u>нению с предыдущим годом</u>			
<u>1971-1974 гг.</u>		<u>1971 г.</u>	<u>1972 г.</u>	<u>1973 г.</u>	<u>1974 г.</u>
Объем экспорта	6,5	7,1	8,4	8,3	2,5
Объем импорта	7,9	7,1	1,9	9,8	13,1

Источник: Обзор мирового экономического положения, 1974 год.

/...

11) Чистый приток финансовых ресурсов в рамках официальной помощи развитию, главной области политики в целях развития, сократился в реальном выражении и в процентном отношении к ВВП.

Таблица 5. Чистый приток ОПР из стран с развитой рыночной экономикой

(Задание, установленное в Международной стратегии развития, 1971-1980 гг.: 7 процентов в год)

<u>Период</u> <u>1969-1970 гг.</u>	<u>1971-1973 гг.</u>	<u>1974 г. а/</u>
0,34	0,32	0,32

Источник: Обзор мирового экономического положения, 1974 год.

а/ Предварительные данные.

12) Бремя выплаты процентов по задолженности в развивающихся странах по-прежнему увеличилось в сравнении с экспортными поступлениями.

Таблица 6. Выплата процентов по внешнему государственному долгу 78 развивающихся стран

Процентная доля выплаты процентов по внешнему государственному долгу от экспорта товаров и нефакторных услуг (78 развивающихся стран)

1967 г.	9,9
1970 г.	11,2
1973 г.	10,9

Источник: Центр планирования, прогнозирования и политики в целях развития, Секретариат Организации Объединенных Наций.

13) Политика в области народонаселения в целом учитывалась в планах и первоочередных задачах развития, осуществляемых развивающимися странами, и цель достижения среднегодового прироста населения в 2,5 процента была почти выполнена.

/...

III. ОБЩАЯ ОЦЕНКА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОСНОВОПОЛАГАЮЩИХ МЕР

I4) В плане принятия международных мер в области торговли сырьевыми товарами был достигнут весьма незначительный прогресс. Несмотря на международные усилия по достижению стабильных, справедливых и выгодных цен на сырьевые товары, экспортируемые развивающимися странами, в области торговли сырьевыми товарами был достигнут незначительный прогресс. Защита внутреннего производства и ограничительная торговая практика в некоторых развитых странах и/или появление и увеличение производства синтетических заменителей способствовали замедлению роста спроса на сельскохозяйственную продукцию. Однако между Европейским экономическим сообществом и 47 развивающимися странами была достигнута договоренность о системе стабилизации поступлений от экспорта отдельных видов сырьевых товаров.

I5) Мало что было сделано в вопросе о доступе на рынки сырьевых товаров, особенно сельскохозяйственной продукции, представляющей интерес с точки зрения экспорта для развивающихся стран, несмотря на соглашение, к которому пришли в 1973 году в Токио министры стран-участниц Генерального соглашения по тарифам и торговле.

I6) Эти переговоры, которые согласно Токийской декларации должны были завершиться к концу 1975 года, все еще не дали существенных результатов, что наносит особый ущерб развивающимся странам, экономика которых особенно восприимчива к внешним условиям. В течение первой половины Десятилетия не было достигнуто в удовлетворительном объеме устранения и/или ликвидации торговых барьеров, несмотря на введение общей системы преференций. В некоторых случаях отдельными крупными торгующими странами не соблюдался принцип сохранения стабильности, что привело к возникновению социальных и экономических проблем в развивающихся странах.

I7) Влияние повышения тарифов на обработанную продукцию является одним из основных препятствий для вертикальной диверсификации. Несмотря на поставленные цели облегчения доступа полуобработанных и обработанных товаров из развивающихся стран на рынки развитых стран, для достижения этих целей еще не принято в достаточной мере соответствующих международных мер, что затрудняет усилия развивающихся стран по диверсификации их экономики. Действительно, отрицательные последствия "раунда Кеннеди", которые фактически увеличили степень дискриминации в отношении некоторых обработанных товаров, по-прежнему остаются предметом озабоченности.

18) Хотя общая система преференций и представляет собой перелом в традиционной концепции международной торговли и сотрудничества, ее польза для развивающихся стран до настоящего времени была весьма скромной главным образом в результате задержки в проведении ее в жизнь, ограничений в ее применении посредством ограничительных условий в отношении номенклатуры товаров, уровня "потолка", степени преференциальности, размеров квоты по преференциальным тарифам, а также в результате недостаточности соответствующей информации, что мешает бенефициариям в полной мере воспользоваться существующими системами. Даже такие ограниченные преимущества для развивающихся стран, которые вытекают из общей системы преференций, могут еще более сократиться как в результате соглашений о преференциях между некоторыми развитыми странами, так и в результате возможного сокращения торговых барьеров между ними после проведения торговых переговоров в рамках Генерального соглашения по тарифам и торговле.

19) Развитые страны в некоторых случаях не соблюдали принцип сохранения стабильности, упомянутый в Стратегии, вводя новые ограничения, затрагивающие широкий круг экспортных товаров развивающихся стран и особенно тех товаров, по которым развивающиеся страны становятся конкурентоспособными на международных рынках, включая текстиль, кожаные изделия, определенные виды стали и продукции электронной промышленности. Аналогичным образом новые ограничительные меры, введенные некоторыми развитыми странами в отношении экспорта сельскохозяйственной продукции развивающихся стран как в форме сырья, так и в обработанном виде, серьезно сказались на экспортных поступлениях этих стран.

20) Несмотря на все более широкое понимание международным сообществом отрицательного воздействия ограничительной деловой практики, которая активно изучается, в частности, в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, на торговлю и развитие, для решения этой проблемы не принято никаких международных мер.

/...

21) Развитые страны не достигли систематического прогресса в осуществлении мер, необходимых для выработки программы помощи по адаптации и улучшению работы неконкурентоспособных отраслей.

22) В развивающихся странах все больше предпринимается усилий для того, чтобы шире использовать развитие торговли в качестве орудия расширения своего экспорта. Применение компенсационных пошлин некоторыми развитыми странами сдерживает усилия развивающихся стран в области развития их торговли при помощи экспортной политики, включающей субсидии, экспортные стимулы и т.д.

23) В первые три года Десятилетия наблюдался значительный рост торговли между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы. Однако все еще остаются некоторые основные проблемы, которые затрагивают торговые и экономические отношения между социалистическими и развивающимися странами. Торговля этих социалистических стран с развивающимися странами в основном сконцентрирована на ограниченном числе постоянных партнеров. По всей видимости, имеются возможности для ускорения роста торговли между социалистическими и развивающимися странами, и необходимо еще более активизировать усилия по принятию конкретных мер, к которым призывают соответствующие пункты Международной стратегии развития, соответствующие резолюции Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Хартия экономических прав и обязанностей государств.

24) Существующее экономическое положение дало новый толчок расширению экономического сотрудничества между развивающимися странами. Необходимость этого была отражена в Программе действий по установлению нового международного экономического порядка и решениях, принятых неприсоединившимися странами и другими группами развивающихся стран, а также субрегиональными и региональными группами развивающихся стран, в которых была подчеркнута необходимость дальнейшего коллективного самообеспечения и расширения сотрудничества между развивающимися странами. Определенный прогресс достигнут в отношении межрегиональных и региональных групп. Если брать за основу данные о торговле до 1972 года, то ежегодный прирост торговли между развивающимися странами составил более 15 процентов после 1970 года по сравнению с 6 процентами в ходе первого Десятилетия развития. В остающийся период второго Десятилетия развития необходим более энергичный подход к совместным действиям развивающихся стран. В Программе действий по установлению нового международного экономического порядка содержатся некоторые меры, которые следует принять в целях расширения сотрудничества на региональном, субрегиональном и межрегиональном уровнях при одновременном принятии мер на уровне отношений между различными группами развивающихся стран. Такими отраслями расширения экономического сотрудничества являются промышленность, сырье, наука, техника, транспорт, морские перевозки и средства связи.

/...

25) Задание по сумме чистого притока финансовых средств было установлено в Стратегии с тем, чтобы обеспечить необходимое превышение суммы внешнего финансирования над финансовыми средствами, которые развивающиеся страны могут получить от экспорта для выполнения минимальных задач в области экономического роста, определенных Стратегией. В Программе действий также подчеркивалась необходимость достигнуть и даже превзойти ускоренными темпами уровень притока общих чистых финансовых средств, поступающих из развитых стран в развивающиеся страны и многосторонние учреждения. Этот приток, выражаемый в процентах от валового национального продукта, снизился с 0,76 процента в начальном периоде 1961-1963 годов до 0,7 процента в период с 1968 по 1970 год и оставался на этом уровне в период с 1971 по 1973 год.

26) Результаты выполнения этой задачи государствами-членами Комитета содействия развитию в соответствии с официальной помощью на цели развития явились еще менее удовлетворительными в целом. Отношение этой помощи к их общему валовому национальному продукту сократилось с 0,53 процента в начале 60-х годов приблизительно до 0,39 процента в период с 1966 по 1969 год и до 0,32 процента в период с 1970 по 1973 год. Тот факт, что большинство стран с развитой рыночной экономикой не смогли достичь цели 0,7 процента, объясняется, в частности, политическим нежеланием выполнить эту цель к середине Десятилетия.

27) Столкнувшись с сокращением объема официальной помощи на цели развития в реальном выражении, развивающиеся страны стали еще чаще прибегать к займам на сравнительно более жестких условиях. Это усугубило проблемы выплаты процентов по долгам, которые являются в настоящее время весьма острыми для целого ряда развивающихся стран. Средние годовые платежи в счет уплаты процентов по долгам увеличились с 9,6 процента в 60-х годах до примерно 16,5 процента за период с 1970 по 1972 год. В соответствии с последними имеющимися данными, отношение выплат процентов по долгам к поступлениям валюты от экспорта в ряде развивающихся стран превысило 10 процентов в 1974 году и в некоторых случаях превысило уровень 20 процентов.

28) Совокупность условий оказания финансовой помощи развивающимся странам не соответствует надлежащим общим усилиям, предусмотренным в Стратегии, с целью смягчить и согласовать эти условия. Кроме того, значительная доля этой помощи в целях развития по-прежнему связывается с определенными условиями. Однако в пункте 45 Стратегии указывается, что в тех случаях, когда займы связываются какими-либо условиями, неблагоприятные последствия должны смягчаться. В этом плане достигнуто мало прогресса.

/...

29) Многие развивающиеся страны приняли в рамках своих национальных планов и очередностей надлежащие меры в целях привлечения иностранного капитала. В то же самое время озабоченность относительно отрицательных последствий вложения иностранного частного капитала в развивающиеся страны вылилась, в частности, в постоянное рассмотрение этого вопроса на международных экономических форумах, что мотивировало ряд резолюций, подтверждающих постоянный суверенитет государств над их национальными ресурсами и экономической деятельностью.

30) Организация Объединенных Наций учредила Комиссию по транснациональным корпорациям, в частности, в целях выработки кодекса поведения.

31) Также выражалось беспокойство в отношении коррупции, практикуемой некоторыми транснациональными и другими корпорациями, их посредниками и другими причастными к этому сторонами, которая нарушает законы и постановления принимающих стран. Международное сообщество решительно осуждает такую практику. Правительства как стран происхождения, так и принимающих стран были призваны осудить такую практику и принять в рамках их соответствующей национальной юрисдикции все необходимые меры, которые они сочтут целесообразными, включая соответствующие законодательные меры по предотвращению подобной коррупции, и принять последующие меры против нарушителей. Правительства стран происхождения были призваны сотрудничать с принимающими правительствам с целью предупреждения такой порочной практики и преследования в рамках своей национальной юрисдикции тех, кто занимается такими действиями.

32) Был рассмотрен вопрос об установлении связи между специальными правами заимствования и дополнительным финансированием развития. На седьмой специальной сессии было решено, что установление связи между специальными правами заимствования и помощью на цели развития должно составлять часть рассмотрения Международным валютным фондом вопроса о создании новых специальных прав заимствования в тех случаях, когда они вызваны необходимостью международной ликвидности. Этот незначительный шаг вперед является единственным свидетельством прогресса, достигнутого до сих пор.

33) Наиболее серьезно пострадавшие страны по-прежнему находятся в критическом положении, несмотря на международные усилия, осуществляемые в рамках чрезвычайных операций ООН, в результате недостаточного и медленного притока ресурсов, предназначенных для оказания им помощи в решении проблем платежного баланса, как это предусмотрено в резолюции 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года.

/...

34) Страны, играющие большую роль в судоходстве, до настоящего времени еще не присоединились к кодексу поведения линейных конференций.

35) Основная цель Стратегии в области страхования и повторного страхования заключается в создании и росте национальных рынков страхования и повторного страхования в развивающихся странах. В течение первой половины Десятилетия был предпринят ряд подготовительных шагов, которые могут привести к важным результатам в этой области в оставшийся период Десятилетия.

36) Несмотря на ряд резолюций, принятых после 1970 года, основные факты, касающиеся прогресса в наименее развитых странах, вызывают разочарование. Хотя приток финансовых средств в наименее развитые страны очевидно возрос в 70-х годах по сравнению с концом 60-х годов, приток официальной помощи в целях развития на душу населения в эти страны по-прежнему лишь незначительно превосходит уровень других развивающихся стран, и общий приток финансовых средств из всех источников в эти страны по-прежнему значительно ниже среднего показателя по другим развивающимся странам.

37) Мало еще сделано конкретного по осуществлению специальных мер в интересах наименее развитых стран, особенно в области торговой политики.

38) Точно также международному сообществу еще предстоит претворить в жизнь специальные меры в интересах развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и островных развивающихся стран, с тем чтобы позволить им решать наиболее критические и острые проблемы, обусловленные их географическим положением, особенно в отношении компенсации за их перевозки и их дополнительных транзитных расходов, в том числе при помощи создания специального фонда.

39) Имеется некоторый прогресс в выработке кодекса поведения в отношении передачи технологии, хотя основная работа должна быть еще проделана в будущем.

40) Наблюдается некоторое продвижение в направлении пересмотра патентной системы; однако еще не было предпринято никаких конкретных действий.

41) За время, прошедшее с начала второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, в мировом социальном положении произошел ряд положительных перемен. В условиях

/...

возросшего понимания серьезности и сложности проблем развития человеческой личности, стоящих перед мировым сообществом, развивающиеся страны достигли определенных успехов в определении проблем и принятии политики для решения этих проблем, а также в улучшении фактического положения, хотя возможности для дальнейшего прогресса явно не исчерпаны. Как на национальном, так и на международном уровне большую озабоченность продолжают вызывать такие вопросы, как более справедливое распределение доходов и богатств, занятость, аграрные реформы, включая в случае необходимости реформу систем землевладения, мелиорация земель, политика в области народонаселения, политика в области образования и профессиональной подготовки, сельское и интегрированное сельско-городское развитие и мобилизация внутренних ресурсов; решение всех этих вопросов значительно содействовало бы решению проблемы развития.

42) Значительный прогресс достигнут в области образования как в отношении расширения возможностей получения образования, так и в политике в этой области. В области здравоохранения все еще предстоит обеспечить основное медицинское обслуживание всего населения, хотя в некоторых других областях достигнут заметный прогресс. Не исчерпаны возможности дальнейшего улучшения в обеспечении жильем и предоставлении связанных с этим коммунальных услуг как в городских, так и сельских районах, и в частности в области планировки городов. Что касается благосостояния молодежи и детей, недостаточного питания, болезней, детской смертности и отсутствия достаточного количества школ и оборудования и расширения возможностей найма на работу для молодежи, то все это по-прежнему является вопросами, вызывающими серьезную озабоченность. Еще предстоит закончить вовлечение женщин в прогресс развития. Отмечался некоторый прогресс в обеспечении активной поддержки и участия всех слоев населения в выполнении программ социально-экономического развития.

43) Несмотря на активизацию национальных и международных усилий, направленных на то, чтобы остановить процесс ухудшения окружающей человека среды, все больше дают о себе знать проблемы, связанные с окружающей средой в таких областях, как использование земли, воды и энергии, а также климатические изменения.

44) Единый подход к анализу и планированию развития на национальном уровне, охватывающий все отрасли национальной экономики, как в государственном, так и в частном секторе, все в большей степени рассматривается как средство достижения сбалансированного экономического и социального развития и развития человеческой личности с учетом условий, существующих в соответствующих странах.

/...

45) Хотя развивающиеся страны уделяют первоочередное внимание программам развития на благо широких слоев населения, тем не менее, еще многое предстоит сделать для достижения комплексного сельского развития.

46) Основная ответственность за развитие развивающихся стран лежит на самих этих странах. Однако, как указывается в преамбуле Стратегии, усилия развивающихся стран "не будут достаточны для достижения ими необходимых целей развития столь быстро, как это должно быть, если этим странам не будет оказываться содействие в виде все увеличивающихся финансовых ресурсов и более благоприятной экономической и торговой политики со стороны развитых стран". В обеих областях в осуществлении основополагающих мер наблюдался медленный прогресс.

3. Настоятельно призывает государства-члены осуществить основополагающие меры, которые были единодушно согласованы на седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (резолюция 3362(S-VII)) и которые касаются международной торговли, передачи ресурсов для целей развития, международной валютной реформы, науки и техники, индустриализации, продовольствия и сельского хозяйства, а также сотрудничества между развивающимися странами. Для этой цели всем правительствам предлагается принять необходимые меры и участвовать в международных заседаниях, будучи достаточно подготовленными, с тем чтобы заинтересованные компетентные органы Организации Объединенных Наций, особенно Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее четвертой сессии, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирный продовольственный совет и Группа Всемирного банка, могли в срочном порядке достигнуть удовлетворительных соглашений по тем вопросам, которые были им переданы для принятия практических мер.

4. Настоятельно призывает государства-члены осуществить следующие меры, намеченные в Международной стратегии развития:

IV. ДАЛЬНЕЙШИЕ МЕРЫ

47) Необходимо содействовать установлению более сбалансированной и справедливой системы международных экономических отношений, в частности с помощью усилий, направленных на внесение в существующую структуру мировой торговли коррективов в интересах развивающихся стран, с тем чтобы расширить их участие в этой торговле и сократить до минимума отрицательное воздействие экономических колебаний. У международного сообщества, для того чтобы сохранить покупательную способность развивающихся стран на соответствующем уровне, имеется ряд возможных решений. Их необходимо в первоочередном порядке и глубже изучить. Генеральный секретарь Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию должен продолжить изучение систем прямой и косвенной индексации и других возможных решений, с тем чтобы внести конкретные предложения на четвертой сессии Конференции.

48) Усилия развивающихся стран, направленные на диверсификацию их экономики с целью увеличения производства и экспорта полуфабрикатов и готовых изделий, а также полуобработанных и обработанных товаров, и расширения структуры экспорта за счет товаров, на которые имеется сравнительно динамичный спрос, должны быть дополнены, в частности, ресурсами из развитых стран и созданием, когда это необходимо, специальных фондов для целей диверсификации в качестве одного из элементов товарных соглашений.

49) Интенсивные усилия в области исследований и разработок, направленные на улучшение конъюнктуры рынка и повышение эффективности затрат, а также на диверсификацию конечного использования натуральных продуктов, которые сталкиваются с конкуренцией

/...

со стороны синтетических товаров и заменителей; финансовая и техническая помощь развивающимся странам-производителям натуральных продуктов, которые испытывают конкуренцию со стороны синтетических товаров и заменителей, с тем чтобы помочь им диверсифицировать другие области производства. Там, где натуральные продукты могут удовлетворять существующим и предполагаемым условиям мирового рынка, не следует специально стимулировать создание и использование, особенно в развитых странах, новых мощностей по производству синтетических материалов, оказывающих непосредственную конкуренцию.

50) Торговля между социалистическими странами Восточной Европы и развивающимися странами должна по-прежнему расширяться ускоренными темпами и вестись с более широким кругом развивающихся стран. Одновременно с принятием мер по повышению темпов роста импорта из развивающихся стран особое внимание должно быть уделено повышению темпов роста доли готовых изделий и полуфабрикатов. Необходимо активизировать усилия к тому, чтобы заключить новые торговые соглашения и приступить к осуществлению дальнейших улучшений, чтобы обеспечить большую гибкость и многосторонность платежей.

51) Финансовая и техническая помощь должна направляться исключительно на содействие экономическому и социальному прогрессу развивающихся стран и никоим образом не должна использоваться развитыми странами в ущерб национальному суверенитету стран-бенефициариев.

52) Принимая во внимание существующие и рассматриваемые соглашения, необходимо активно продолжать обсуждения и переговоры с целью заключения соглашений о передаче ресурсов для стабилизации и увеличения экспортных поступлений развивающихся стран. В связи с поиском надлежащих средств для решения проблемы нарушения процесса развития в результате отрицательного движения экспортных поступлений развивающихся стран необходимо продолжать усилия, направленные на разработку системы дополнительного финансирования.

53) Все правительства должны сотрудничать в рамках Комиссии по транснациональным корпорациям в целях разработки, принятия и проведения в жизнь международного кодекса поведения транснациональных корпораций, о котором говорится в докладе Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее первой сессии 1/

1/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят девятая сессия, дополнение № 12 (E/5655 и Add.1).

54) Развивающиеся страны должны продолжать выполнение своих обязательств по Стратегии в отношении мобилизации внутренних ресурсов.

Сотрудничество между развивающимися странами

55) Развивающиеся страны должны принять конкретные меры для активизации предпринимаемых ими в настоящее время усилий и приложить новые усилия в целях принятия и проведения в жизнь обязательств по расширению торговли между ними и расширению их экономического и технического сотрудничества на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, в частности, с помощью заключения соглашений о платежах; взаимной либерализации торговли; использования имеющихся финансовых средств для финансирования развития в развивающихся странах; содействия промышленному сотрудничеству; сотрудничества в области науки и техники; содействия субрегиональной, региональной и межрегиональной финансовой помощи и сотрудничеству; расширения производства факторов сельскохозяйственного производства, особенно удобрений и пестицидов; создания национальных, региональных и межрегиональных судоходных компаний.

56) Развивающиеся страны должны рассмотреть все возможные средства укрепления уже существующих ассоциаций производителей, поощрять создание других ассоциаций по основным видам экспортируемых ими товаров и создать механизм для консультаций и сотрудничества между собой в целях координации своей деятельности и взаимопомощи.

57) Развитые страны и международные организации должны принять меры или, когда это необходимо, укрепить уже осуществляемые меры, с целью оказания поддержки экономическому и техническому сотрудничеству между развивающимися странами.

Невидимые статьи

58) На национальном и международном уровнях необходимо принять меры с целью значительного увеличения поступлений развивающихся стран по невидимым статьям торговли, в частности, по таким статьям, как морские перевозки и другие виды транспорта, страхование и туризм и повышение прибыльности их торговли, а также с целью улучшения состояния их платежного баланса на постоянной основе.

59) Все страны, особенно развитые, которые еще не ратифицировали Конвенцию о кодексе поведения линейных конференций 2/, или не присоединились к ней, призываются принять к этому надлежащие и срочные меры.

Специальные меры в интересах наименее развитых стран

60) Международное сообщество должно предпринять все усилия к тому, чтобы обеспечить постоянный экономический и социальный прогресс этих стран путем безотлагательного и всестороннего осуществления согласованных мер, принимаемых в их интересах.

61) Развитыми странами и международными организациями должны предприниматься согласованные усилия через посредство их программ технической и финансовой помощи для удовлетворения нужд наименее развитых стран в деле достижения их целей развития. Условия финансовой помощи этим странам должны быть улучшены, с тем чтобы в ней преобладал элемент безвозмездной помощи.

62) Развитые страны и развивающиеся страны, которые в состоянии это делать, должны принять специальные меры для оказания помощи в осуществлении структурных преобразований в экономике этих стран.

2/ См. Конференция полномочных представителей Организации Объединенных Наций по кодексу поведения линейных конференций, том II, Заключительный Акт, издательство Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.IID.12.

Специальные меры в интересах не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран

63) Национальные и международные учреждения должны уделить особое внимание специальным нуждам развивающихся стран, не имеющих выхода к морю и находящихся в неблагоприятном географическом положении, предоставляя надлежащую финансовую и техническую помощь на цели осуществления проектов и программ, направленных на развитие и улучшение инфраструктуры транспорта и связи, в которых нуждаются эти страны. Условия финансовой помощи этим странам должны быть улучшены, с тем чтобы в ней преобладал элемент безвозмездной помощи.

64) Всем странам предлагается стать участниками Конвенции о транзитной торговле внутриконтинентальных государств от 8 июля 1965 года 3/.

65) При осуществлении мер, направленных на оказание помощи этим странам в преодолении препятствий, связанных с их неблагоприятным географическим положением, должны учитываться соответствующие решения и резолюции Генеральной Ассамблеи, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и других соответствующих органов.

Специальные меры в интересах наиболее серьезно пострадавших стран

66) Промышленные страны и другие потенциальные вкладчики и международные организации, такие как Всемирный банк и Международный валютный фонд, призываются предоставить наиболее серьезно пострадавшим странам немедленную поддержку и помощь как это предусматривается в резолюциях Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI), 3202 (S-VI) и 3362 (S-VII), для того чтобы они могли вновь приобщиться к процессу развития и достичь целей, изложенных в Международной стратегии развития.

Развитие людских ресурсов

67) В соответствии со своими потребностями в области развития развивающиеся страны должны уделять всевозрастающее внимание осуществлению основополагающих мер в области развития людских ресурсов, предусмотренных в Стратегии и других решениях Организации Объединенных Наций, на благо своего населения в целом, а также на благо каждого человека. В соответствии со

3/ United Nations Treaty Series, vol. 597.

своими планами и задачами в области развития развивающиеся страны должны в первую очередь уделить внимание беднейшим слоям населения при осуществлении основополагающих мер в таких областях, как интегрированное сельское развитие, аграрная и земельная реформа, основное медицинское обслуживание, нормы питания, образование и профессиональная подготовка, народонаселение, обеспечение жильем и связанными с этим коммунальными услугами как в городских, так и в сельских районах, а также занятость. Признана важность окружающей человека среды как основы для экономического и социального развития, все страны должны активизировать усилия в целях охраны, сохранения и улучшения состояния окружающей среды. Развитые страны и международные организации должны по получении просьб оказывать помощь развивающимся странам в выполнении вышеуказанных задач.

68) В целях обеспечения максимального участия женщин в общих усилиях в целях развития все государства и компетентные организации должны уделить первоочередное внимание осуществлению рекомендаций Всемирной конференции в рамках Международного года женщины при формулировании их экономической и социальной политики.

Расширение и диверсификация производства

69) Развивающиеся страны должны принять и провести в жизнь меры по увеличению производства и повышению производительности труда в целях обеспечения товарами и услугами, необходимыми для повышения уровня жизни и укрепления экономической жизнеспособности. Развитые страны и компетентные международные учреждения должны предпринять необходимые шаги в поддержку этих мер.

70) Развивающиеся страны должны стремиться к достижению таких темпов роста промышленного производства, которые были бы значительно выше 8 процентов в год в течение второй половины Десятилетия. Для этой цели международное сообщество должно выполнить решения второй Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию 4/ в области индустриализации.

71) Развивающиеся страны должны стремиться к достижению во второй половине Десятилетия минимального ежегодного роста сельскохозяйственного производства в размере 4 процентов. Для этого как развивающиеся, так и развитые страны должны выполнять

4/ См. документ ID/CONF.3/31.

решения Всемирной продовольственной конференции, в частности развитые страны должны оказывать помощь развивающимся странам в их усилиях по достижению этой цели.

72) Необходимо принять и осуществить конкретные и незамедлительные меры по борьбе с опустыниванием, засолением, саранчой и любыми другими неблагоприятными природными явлениями, отрицательно влияющими на сельскохозяйственное производство в развивающихся странах.

73) Свободное и эффективное осуществление всеми странами неотъемлемого суверенитета над своими природными ресурсами и экономической деятельностью будет играть важную роль в деле достижения целей и задач Десятилетия. Развивающиеся страны предпримут шаги по развитию всего потенциала своих природных ресурсов. Будут приложены согласованные усилия по защите свободного и эффективного осуществления права каждого государства на полный и неотъемлемый суверенитет над своими природными ресурсами. Компетентные учреждения Организации Объединенных Наций будут оказывать развивающимся странам помощь по их просьбе в связи с эксплуатацией национализированных средств производства.7

Мобилизация общественного мнения

74) Все большее признание на правительственном уровне реального характера взаимозависимости и настоятельной необходимости сократить увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами требует новых усилий по мобилизации общественного мнения, в частности в развитых странах, в поддержку целей и политики Международной стратегии развития, с тем чтобы оно оказывало правительствам содействие в скорейшем выполнении взятых обязательств. В частности, учитывая нынешний экономический спад как в развитых, так и в развивающихся странах, эта задача становится еще более важной, чем в 1970 году.

Ликвидация иностранной агрессии и оккупации, расовой дискриминации, апартеида и колониализма

75) Согласно соответствующим положениям резолюций 2626 (XXV) и 3176 (XXVIII) предстоит еще предпринять коллективно или индивидуально всеми членами международного сообщества решительные и конкретные шаги и меры, с тем чтобы положить конец всем формам иностранной агрессии и оккупации, расовой дискриминации, апартеида и колониализма. Долг всех государств — оказывать поддержку и помощь соответствующим странам, территориям и народам, с тем чтобы восстановить их национальный суверенитет, территориальную целостность и их неотъемлемые коренные права.7

V. ОСТАЮЩИЕСЯ ЗАДАЧИ

5. Развитые и развивающиеся страны настоятельно призываются продолжать изыскивать новые области соглашения и расширять существующие в рамках соответствующих международных организаций путем рассмотрения, в частности, следующих вопросов:

а) предоставления преференциального режима развивающимся странам в области торговли;

б) дифференцированного и более благоприятного режима, в соответствующих случаях, для развивающихся стран в других областях, помимо торговли;

с) международных норм и процедур, регулирующих отход от принципа установившегося положения;

д) передачи ресурсов развивающимся странам на определенной, постоянной и гарантированной основе, в частности, посредством:

i) установления связи между дополнительным финансированием в целях развития и СПЗ в той мере и когда они выпускаются в соответствии с нуждами международной ликвидности;

ii) возможного использования доходов от эксплуатации ресурсов дна морей и океанов и его недр, находящихся за пределами действия национальной юрисдикции;

е) увеличение финансирования развития в развивающихся странах в соответствии с их национальными планами и первоочередными задачами с использованием таких новых подходов, как более широкий доступ на благоприятных условиях к рынку капитала развитых стран;

г) полного и эффективного участия развивающихся стран в международной экономической системе и их вклада в ее функционирование.

6. предлагает государствам-членам предпринять соответствующие шаги, с тем чтобы обеспечить выполнение всех положений Стратегии;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня тридцать первой сессии пункт о пересмотре Международной стратегии развития, с тем чтобы она в полной мере учитывала принципы и основополагающие решения, принятые в рамках Организации Объединенных Наций с момента принятия Международной стратегии развития, и в частности резолюций 3101 (S-VI) и 3202 (S-VI) об установлении нового международного экономического порядка, и Программе действий по его установлению, резолюции 3281 (XXIX) Хартии экономических прав и

обязанностей государств и резолюции 3362 (S-VII) о развитии и международном экономическом сотрудничестве;

8. предлагает региональным комиссиям, учитывая настоящую резолюцию, продолжить уже предпринятую работу по подготовке к этому среднесрочному обзору и оценке в сотрудничестве с другими компетентными организациями системы Организации Объединенных Наций;

9. просит руководящие органы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Программы развития Организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций в свете этого среднесрочного обзора и оценки рекомендовать, по мере необходимости, в своих областях деятельности новые цели и задачи на оставшуюся часть Десятилетия, принимая во внимание выводы и рекомендации международных конференций, состоявшихся после принятия ее резолюции 2626 (XXV);

10. предлагает Комитету по планированию развития представить Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят первой сессии доклад, содержащий проекты на оставшуюся часть Десятилетия и, в случае необходимости, предложения по пересмотру целей и задач Международной стратегии развития, а также рекомендации относительно новых целей и задач в свете выводов и рекомендаций международных конференций, состоявшихся после принятия резолюции 2626 (XXV);

11. просит далее Генерального секретаря подготовить и представить Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят первой сессии соответствующую документацию на основе, в частности, подготовительной работы, которую необходимо проделать в соответствии с пунктами 8, 9 и 10 выше;

12. предлагает Экономическому и Социальному Совету включить в предварительную повестку дня его шестьдесят первой сессии пункт, касающийся пересмотра Международной стратегии развития.
